

Presuda Općeg suda od 13. rujna 2013. — Fir-El Acerra protiv Komisije

(Predmet T-551/10) ⁽¹⁾

(„Državne potpore — Subvencija predviđena za otkup i prenamjenu termoelektrane u elektranu na biogorivo — Odluka kojom se potpora proglašava nespojivom s unutarnjim tržištem — Vremenska primjena smjernica u vezi s regionalnim državnim potporama — Legitimna očekivanja — Poticajni učinak”)

(2013/C 313/38)

Jezik postupka: talijanski

Stranke

Tužitelj: Fir-El Acerra Srl (Acerra, Italija) (zastupnici: M. Todino i P. Fattori, odvjetnici)

Tuženik: Europska komisija (zastupnici: D. Grespan i P. Manzini, agenti)

Predmet

Zahtjev za poništenje Odluke Komisije 2011/110/EU od 15. rujna 2010. o državnoj potpori C 8/09 (ranije N 357/08) koju Italija želi izvršiti u korist Fir-El Acerra Srl (SL 2011, L 46, str. 28.).

Izreka

1. Tužba se odbija.
2. Nalaže se Fir-El Acerra Srl snošanje troškova.

⁽¹⁾ SL C 30, 29.1.2011.

Presuda Općeg suda od 13. rujna 2013. — ClientEarth protiv Komisije

(Predmet T-111/11) ⁽¹⁾

(„Pristup dokumentima — Uredba (EZ) br. 1049/2001 — Studije o prijenosu direktiva iz područja okoliša koje je zaprimila Komisija — Djelomična uskrata pristupa — Izuzeće koje se odnosi na zaštitu svrhe nadzora, istraga ili revizije — Konkretno i individualno ispitivanje — Usklađenost s Arhuškom konvencijom — Prevladavajući javni interes — Posljedice prekoračenja roka za donošenje izričite odluke — Doseg obveze aktivnog širenja informacija o okolišu”)

(2013/C 313/39)

Jezik postupka: engleski

Stranke

Tužitelj: ClientEarth (London, Ujedinjena Kraljevina) (zastupnik: P. Kirch, odvjetnik)

Tuženik: Europska komisija (zastupnici: prvotno P. Oliver i C. ten Dam, kasnije P. Oliver i C. Zadra, agenti)

Predmet

Prvotno, zahtjev za poništenje prešutne odluke Komisije kojom se tužitelju uskraćuje pristup određenim dokumentima koji se odnose na usklađenost zakonodavstva država članica s pravom okoliša Europske unije, a kasnije zahtjev za poništenje naknadne izričite odluke od 30. svibnja 2011. kojom se djelomično uskraćuje pristup jednom dijelu tih dokumenata.

Izreka

1. Tužba se odbija.
2. ClientEarth i Europska komisija snosit će svaki svoje troškove.

⁽¹⁾ SL C 130, 30.4.2011.

Presuda Općeg suda od 13. rujna 2013. — ClientEarth i PAN Europe protiv EFSA-e

(Predmet T-214/11) ⁽¹⁾

(„Pristup dokumentima — Uredba (EZ) br. 1049/2001 — Ime stručnjaka koji su podnijeli svoja očitovanja o orijentacijskom projektu koji se odnosi na znanstvenu dokumentaciju koja se prilaže zahtjevima za odobrenje stavljanja na tržište fitofarmaceutskih proizvoda i aktivnih tvari koje sadrže — Uskrata pristupa — Izuzeće koje se odnosi na zaštitu privatnosti i integriteta pojedinca — Zaštita osobnih podataka — Uredba (EZ) br. 45/2001 — Obveza obrazlaganja”)

(2013/C 313/40)

Jezik postupka: engleski

Stranke

Tužitelj: ClientEarth (London, Ujedinjena Kraljevina) i Pesticide Action Network Europe (PAN Europe) (Bruxelles, Belgija) (zastupnik: P. Kirch, odvjetnik)

Tuženik: Europska agencija za sigurnost prehrambenih proizvoda (EFSA) (zastupnik: D. Detken, agent)

Intervenijent koji podupire tuženika: Europska komisija (zastupnici: prvotno P. Oliver, P. Ondrůšek i C. ten Dam, zatim P. Oliver, P. Ondrůšek i B. Martenczuk, agenti)

Predmet

Najprije, zahtjev za poništenje odluke EFSA-e od 10. veljače 2011. kojom se, na temelju Uredbe Europskog parlamenta i Vijeća (EZ) br. 1049/2001 od 30. svibnja 2001. o javnom pristupu dokumentima Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije (SL L 145, str. 43) odbija zahtjev za pristup određenim radnim dokumentima koji se tiču orijentacije koju je pripremila EFSA, na znanje podnositeljima zahtjeva za odobrenje stavljanja nekog fitofarmaceutskog proizvoda na tržište, a potom zahtjev za poništenje odluke EFSA-e od 12. prosinca 2011. kojom se opoziva ranija odluka i tužiteljima daje pristup svim zatraženim podacima, izuzev imena vanjskih stručnjaka koji su izradili određena očitovanja o orijentacijskom projektu.

Izreka

1. Tužba se odbija.
2. ClientEarth i Pesticide Action Network Europe (PAN Europe), Europska agencija za sigurnost prehrambenih proizvoda (EFSA) i Europska komisija snosit će vlastite troškove.

(¹) SL C 179, 18.6.2011.

Presuda Općeg suda od 16. rujna 2013. — De Nicola protiv EIB-a

(Predmet T-264/11 P) (¹)

(„Žalba — Javna služba — Zaposlenici EIB-a — Ocjenjivanje — Napredovanje — Ocjenjivanje i napredovanje za 2007. godinu — Odluka žalbenog odbora — Uznemiravanje — Razumni rok — Zahtjev za ukidanje — Zahtjev za naknadu štete”)

(2013/C 313/41)

Jezik postupka: talijanski

Stranke

Žalitelj: Carlo De Nicola (Strassen, Luksemburg) (zastupnik: L. Isola, odvjetnik)

Druga stranka u postupku: Europska investicijska banka (EIB) (zastupnici: T. Gilliamis i F. Martin, a zatim T. Gilliamis i G. Nuvoli, agenti, uz asistenciju A. Dal Ferroa, odvjetnika)

Predmet

Žalba protiv presude Službeničkog suda Europske unije (prvo vijeće) od 8. ožujka 2011., De Nicola/EIB (F-59/09, još neobjavljena u Recueil) radi njenog ukidanja.

Izreka

1. Presuda Službeničkog suda Europske unije (prvo vijeće) od 8. ožujka 2011., De Nicola/EIB (F-59/09) ukida se u dijelu u kojem odbija tužbeni zahtjev Carla De Nicole za ukidanje odluke žalbenog odbora Europske investicijske banke (EIB) te u dijelu u kojem odbija njegov tužbeni zahtjev za naknadu štete nastale zbog navodnog uznemiravanja tužitelja od strane EIB-a.
2. U preostalom dijelu žalbenog zahtjeva žalba se odbija.
3. Predmet se vraća na ponovno suđenje Službeničkom sudu.
4. O troškovima će se odlučiti naknadno.

(¹) SL C 211, 16.7.2011.

Presuda Općeg suda od 12. rujna 2013. — Besselink protiv Vijeća

(Predmet T-331/11) (¹)

(„Pristup dokumentima — Uredba (EZ) br. 1049/2001 — Nacrt odluke Vijeća o davanju ovlaštenja Komisiji za pregovore o sporazumu o pristupanju Europske unije Konvenciji za zaštitu ljudskih prava i temeljnih sloboda — Iznimka radi zaštite javnog interesa u području međunarodnih odnosa — Djelomični pristup — Obveza obrazlaganja — Zahtjev za mjere upravljanja postupkom ili za izvođenje dokaza — Nedopuštenost”)

(2013/C 313/42)

Jezik postupka: engleski

Stranke

Tužitelj: Leonard Besselink (Utrecht, Nizozemska) (zastupnici: O. Brouwer, J. Blockx i E. Raedts, odvjetnici)

Tuženik: Vijeće Europske unije (zastupnici: C. Fekete, P. Plaza García i J. Herrmann, a zatim P. Plaza García, J. Herrmann i B. Driessen, agenti)

Intervenijent koji podupire tuženika: Europska komisija (zastupnici: E. Paasivirta i P. Costa de Oliveira, agenti)

Predmet

Zahtjev za poništenje odluke Vijeća od 1. travnja 2011. kojom se uskraćuje puni pristup dokumentu br. 9689/10 koji sadržava nacrt Odluke Vijeća o davanju ovlaštenja Komisiji za pregovore o sporazumu o pristupanju Europske unije Konvenciji za zaštitu ljudskih prava i temeljnih sloboda, potpisanoj u Rimu 4. studenoga 1950.

Izreka

1. Odluka Vijeća od 1. travnja 2011. kojom se uskraćuje puni pristup dokumentu br. 9689/10 poništava se u dijelu u kojem se uskraćuje pristup smjernici za pregovore br. 5. i neobjavljenim dijelovima zatraženog dokumenta koji iznose načela ustanovljena Ugovorom o EU kojima se trebaju rukovoditi pregovori o pristupanju Europske unije Konvenciji za zaštitu ljudskih prava i temeljnih sloboda, potpisanoj u Rimu 4. studenoga 1950., ili koji samo iznose pitanja o kojima je potrebno raspravljati tijekom pregovora.
2. U preostalom dijelu tužbenog zahtjeva tužba se odbija.
3. Svaka stranka snosit će svoje troškove.

(¹) SL C 238, 13.8.2011.